

Октябрь 2008 года



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

# СОВЕТ

**Сто тридцать пятая сессия**

**Рим, 17 – 18 ноября 2008 года**

**Доклад о работе тридцать четвертой сессии Комитета по всемирной  
продовольственной безопасности**

**Рим, 14 – 17 октября 2008 года**

## Содержание

Пункты

I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	1-4
II. ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ И ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПИТАНИЯ	5-8
A. РЕЗУЛЬТАТЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ	5-8
III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС БОРЬБЫ С ГОЛОДОМ	9-10
IV. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО САММИТА: ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ	11-12
V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАСШИРЕНИЮ УЧАСТИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА / НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (ОГО/НПО) В РАБОТЕ	

КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ

13-14

VI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ВОЗМОЖНОСТЕЙ  
КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ (КВПБ) РЕШАТЬ БУДУЩИЕ ЗАДАЧИ

15-17

ДОБАВЛЕНИЕ А. Повестка дня сессии

ДОБАВЛЕНИЕ В. Членский состав Комитета

ДОБАВЛЕНИЕ С. Страны и организации, представленные на сессии

ДОБАВЛЕНИЕ Д. Перечень документов

ДОБАВЛЕНИЕ Е. Заявление заместителя Генерального директора

ДОБАВЛЕНИЕ F. Заявление Его превосходительства Олусегуна Обасанджо, бывшего  
президента Нигерии

ДОБАВЛЕНИЕ G. Список докладчиков по пункту II.В повестки дня «Доклад о  
проводимых инициативах и мерах по борьбе с растущими ценами на продовольствие и по  
достижению продовольственной обеспеченности»

ДОБАВЛЕНИЕ Н. Резюме специального и дополнительных мероприятий

## ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СОВЕТА

**В ПРОЦЕССЕ РАССМОТРЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО  
ДОКЛАДА СОВЕТ, ВОЗМОЖНО, ПОЖЕЛАЕТ  
ОБРАТИТЬ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ НА  
РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В  
ПУНКТАХ  
7, 8, 10, 12, 14, 16 и 17**



## I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) проводил свою 34-ю сессию с 14 по 17 октября 2008 года в помещении штаб-квартиры ФАО в Риме. В работе сессии принимали участие делегаты 106 из общего числа 117 стран-членов Комитета, наблюдатели от 9 других стран-членов ФАО, Ватикана, Организации освобождения Палестины, Суверенного мальтийского ордена, представители 3 учреждений и программ Организации Объединенных Наций; и наблюдатели от 3 межправительственных и 27 международных неправительственных организаций. В доклад включены следующие приложения: добавление А – повестка дня сессии; добавление В – членский состав Комитета; добавление С – перечень стран и организаций, представленных на сессии; и добавление Д – перечень документов. Г-н Джеймс Батлер, заместитель Генерального директора, сделал заявление, текст которого приводится в качестве добавления Е. Его превосходительство Олусегун Обасанджо, бывший президент Нигерии, выступил с основным докладом, текст которого приводится в качестве добавления F; список докладчиков по пункту II.В повестки дня приводится в приложении G и в приложении H приводятся только для справки резюме специального и дополнительных мероприятий, проводившихся в связи с совещанием КВПБ. Полный перечень делегатов можно получить в секретariate КВПБ.
2. Работу сессии открыл профессор Мишель Тибье из Франции, выполнявший функции Председателя. Он запросил и получил одобрение Комитета на замену двух заместителей Председателя, а именно г-на Кристера Вретборна из Швеции и г-на Йюкселя Йюцекала из Турции, поскольку они не могут больше участвовать в работе бюро. Комитет утвердил кандидатуры лиц, заменивших их в бюро, соответственно посла Андерса Клума, постоянного представителя Швеции в ФАО, и г-на Фазиля Дююцели, заместителя постоянного представителя Турции в ФАО. Кроме того, на место г-на Карлоса де Сусы, министра по делам молодежи и спорта Мозамбика, была назначена Ее превосходительство Катерина Пажуме, заместитель министра сельского хозяйства Мозамбика. Эти три представителя вместе с г-ном Абдулом Азизом, секретарем Министерства сельского хозяйства Бангладеш, будут продолжать выполнение функций заместителей Председателя до окончания 34-й сессии.
3. Бразилия отметила, что обзорный документ, касающийся последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов, который был передан на рассмотрение 34-й сессии КВПБ 20-й сессией Комитета по вопросам сельского хозяйства, не включен в повестку дня КВПБ. Она предложила секретариату пересмотреть этот документ и включить его в повестку дня 35-й сессии КВПБ в качестве одного из вопросов для обсуждений. Сальвадор, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и бассейна Карибского моря, поддержал это предложение, которое было принято Комитетом.
4. Комитет назначил редакционный комитет под председательством г-на Ли Брудвига (Соединенные Штаты Америки), в состав которого вошли Австралия, Бразилия, Венгрия, Габон, Гана, Иран, Кувейт, Малайзия, Российская Федерация, Словакская Республика, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Эквадор и Япония.
5. В ходе последнего заседания совещания Комитет избрал без голосования при всеобщем одобрении следующих членов будущего бюро КВПБ: Ее превосходительство госпожу Марию дель Кармен Скуэфф, заместителя постоянного представителя Аргентины при ФАО, в качестве Председателя, и г-на Хуго Вербиста, советника, заместителя постоянного представителя Бельгии при ФАО, г-на Ибрагима Абу Атилеха, сельскохозяйственного атташе, заместителя постоянного представителя Иордании при

ФАО, Его превосходительство Жан-Пьера Рафази-Андримиханго, посла, постоянного представителя Республики Мадагаскар при ФАО и г-на Владимира Кузнецова, советника-посланника, заместителя постоянного представителя Российской Федерации при ФАО, в качестве заместителей Председателя.

## **П. ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ И ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПИТАНИЯ**

### **A. РЕЗУЛЬТАТЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ**

6. Комитет с благодарностью принял краткую и своевременную оценку, подготовленную секретариатом, которая приводится в документе CFS:2008/2. Комитет с озабоченностью отметил усиление голода в мире, вызванное ростом цен на продовольствие, в результате чего еще примерно 75 миллионов человек оказались за чертой голода. Комитет также отметил отсутствие прогресса в достижении цели, намеченной Всемирным продовольственным саммитом, даже в тот период, когда высокие цены на продовольствие еще не оказывали своего воздействия. Комитет призывал проявлять бдительность для обеспечения того, чтобы нынешний глобальный финансовый кризис не отвлекал внимания от проблемы всемирного голода и не усугублял полномасштабного кризиса в области продовольственной обеспеченности. Комитет приветствовал доклад об оценке, но некоторые страны-члены подчеркнули, что в нем не отражен весь комплекс трудностей, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей борьбе с высокими ценами на продовольствие.

7. Комитет выразил благодарность за представленные обзоры и проведение последующих обсуждений принимаемых инициатив и мер по борьбе с растущими ценами на продовольствие (в рамках пункта II.В. повестки дня, см. перечень докладчиков в добавлении G). Он призывал всех субъектов деятельности принять соответствующие ответные меры с новым пониманием их неотложности для реализации и использования данных инициатив. Члены приветствовали улучшение сотрудничества среди основных партнеров в системе ООН, особенно учреждений, находящихся в Риме, и других субъектов деятельности, и призывали продолжать и программатически укреплять эти усилия.

8. В ходе своих обсуждений члены:

- вновь заявили о необходимости поддерживать внимание мира к вопросам продовольственной обеспеченности и поддержали функциональный двуединый подход, учитывающий как долгосрочные структурные вопросы и политику, оказывающие воздействие на продовольственную обеспеченность, так и краткосрочные меры для удовлетворения насущных потребностей;
- подчеркнули принципиально важную роль сельского хозяйства и необходимость увеличения сельскохозяйственного производства в мире и инвестиций в сельское хозяйство для преодоления кризиса и также для предотвращения подобных кризисов в будущем;
- призвали к расширению поддержки, оказываемой мелким фермерам, чтобы обеспечить повышение производительности труда, производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции и сокращение нищеты в сельских районах;
- выразили озабоченность в связи с тем, что высокие цены на продовольствие в несоизмеримо большей степени сказываются на домохозяйствах, возглавляемых

женщинами, и признали важность роли женщин в производстве продовольствия и достижении продовольственной обеспеченности;

- подчеркнули необходимость обращения повышенного внимания на уязвимые государства, которые вынуждены импортировать продовольствие и энергоносители и оказываются в безвыходном положении;
- подчеркнули необходимость принятия дальнейших мер по либерализации международной торговли в сельском хозяйстве, а также сокращения торговых барьеров и отказа от политики, вызывающей перекосы на рынке, которые ограничивают возможности сельскохозяйственных производителей, особенно в развивающихся странах, расширять доступ к мировым рынкам;
- отметили, что существуют проблемы и возможности в связи с производством биотоплива из различных видов сырья. Следует тщательно взвесить воздействие производства биотоплива на продовольственную обеспеченность, энергетическую обеспеченность и экологическую устойчивость;
- подчеркнули важное значение Добровольных руководящих принципов в поддержку прогрессивной реализации права на достаточное питание для стимулирования продовольственной обеспеченности;
- поддержали обновленное глобальное партнерство для решения вопросов продовольственной обеспеченности и признали важное значение использования существующих учреждений, особенно учреждений, находящихся в Риме. Такое расширенное партнерство будет предусматривать осуществление систематического сотрудничества с другими участниками;
- настоятельно призывали к своевременному выполнению всех данных обязательств о выделении ресурсов для борьбы с кризисом в области продовольственной обеспеченности;
- выразили озабоченность в связи с тем, что последствия глобального финансового кризиса могут оказать негативное воздействие на положение в области продовольственной обеспеченности;
- подчеркнули, что нынешний процесс реформ должен привести к укреплению ФАО, чтобы позволить ей полностью выполнять свой мандат.

9. Рекомендации для ФАО:

- обеспечить путем проведения анализа и осведомительного информирования, чтобы кратко- и долгосрочные проблемы, связанные с продовольственной обеспеченностью и сельским хозяйством, оставались одним из приоритетов в повестке дня глобальной политики, независимо от движения продовольственных цен;
- укрепить работу по гендерным вопросам и роль женщин в производстве продовольствия;
- провести анализ возможных последствий финансового кризиса для продовольственной обеспеченности, а также роли спекуляции как фактора роста цен;
- стимулировать дискуссии по различным аспектам биотоплива;
- укреплять свою работу, связанную с последствиями искажения торговли на сельскохозяйственных рынках;
- проводить анализ факторов, препятствующих выходу мелких фермеров из бедности, и последствий для национальной и международной политики;

- расширять свою работу с целью обеспечения охвата уязвимых государств и систем залаговременного предупреждения;
- популяризировать включение Добровольных руководящих принципов в поддержку прогрессивной реализации права на достаточное питание в национальную политику и стратегии достижения продовольственной обеспеченности;
- в тесном сотрудничестве с другими учреждениями, находящимися в Риме, другими учреждениями ООН и соответствующими участниками оказывать поддержку инициативам по укреплению глобального партнерства и сети экспертов в области продовольственной обеспеченности и сельского хозяйства.

### **III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС БОРЬБЫ С ГОЛОДОМ**

10. Секретариат представил работу и достижения Международного альянса борьбы с голодом (МАБГ) в области борьбы с голодом и недоеданием и кратко изложил будущие направления работы, предложенные в целях развития Альянса и национальных альянсов борьбы с голодом (приведены в документе CFS 2008/4). Представитель Баиоверсити Интернэшнл добавил, что сила Альянса состоит в том, что он является платформой и средством объединения усилий учреждений, находящихся в Риме, организаций гражданского общества/неправительственных организаций и правительств, поскольку борьбу с голодом невозможно вести в одиночку, и он призвал делегации стимулировать создание национальных альянсов борьбы с голодом (НАБГ) в своих странах.

11. Члены в целом приветствовали предложения, касающиеся стратегии мобилизации ресурсов, приведенные в документе CFS:2008/4, особенно в том, что касается оказания поддержки НАБГ, подчеркнув необходимость гарантирования долгосрочного финансирования. Было также подчеркнуто, что следует обращать приоритетное внимание на глобальные подходы к борьбе с голодом, а организациям, находящимся в Риме, было предложено укреплять сотрудничество в рамках общих усилий. Латиноамериканская и карибская инициатива борьбы с голодом была признана в качестве одного из успешных примеров борьбы с голодом, и было отмечено, что ее можно использовать как модель для оказания поддержки другим странам в разработке собственных программ по достижению продовольственной обеспеченности. Члены одобрили доклад и постановили, что необходимо прилагать дальнейшие усилия к повышению осведомленности о работе, проводимой Альянсом, и приданю ей большей видимости, а также к улучшению ее структуры и управления ею.

### **IV. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО САММИТА: ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ**

12. Секретарь КВПБ представил документ CFS:2008/3, в котором приводится резюме принятых государствами мер по реализации плана действий Всемирного продовольственного саммита и предлагаются пути усовершенствования мониторинга его реализации. Несмотря на то, что признается важное значение задачи Комитета по проведению мониторинга всеобщей реализации плана действий Всемирного продовольственного саммита (ПД-ВПС) и с этой целью применяются различные подходы, разработка содержательного сводного доклада представляется чрезвычайно сложной задачей по многим причинам, включая представление докладов лишь небольшим числом стран, разнородность докладов и сложность наглядной демонстрации связей между политикой и программами и целями достижения продовольственной обеспеченности.

13. Комитет подтвердил необходимость проведения постоянного мониторинга реализации ПД-ВПС и улучшения формата и процесса, используемых в настоящее время, в том числе путем обеспечения более эффективной связи между осуществлением Целей развития на тысячелетие и реализацией последующей деятельности по итогам Всемирного продовольственного саммита. Учитывая тот факт, что для проведения углубленного обзора процессов мониторинга и представления отчетности требуется достаточно много времени, Комитет поддержал предложение Бразилии о том, чтобы данную работу провел новый Председатель при консультациях с членами и при поддержке со стороны секретариата. Результаты выполнения этой задачи будут представлены на рассмотрение 35-й сессии Комитета.

## **V. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАСШИРЕНИЮ УЧАСТИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА / НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ (ОГО/НПО) В РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

14. Секретариат представил предложения по расширению участия организаций гражданского общества/неправительственных организаций в работе сессий КВПБ с учетом опыта, накопленного ФАО и другими учреждениями ООН (CFS 2008/5). Члены подчеркнули ценную роль, которую гражданское общество играет в представлении различных точек зрения, непосредственно отражающих голос сельских и сельскохозяйственных общин. Комитет принял к сведению заявления, сделанные ОГО/НПО в поддержку предложений о систематизации и расширении их роли в работе КВПБ и других руководящих органов.

15. Комитет приветствовал предложения, изложенные в документе CFS: 2008/5, особенно те, что приводятся в пункте 26<sup>1</sup>, и поручил секретариату изучить способы дальнейшей реализации данных инициатив.

<sup>1</sup> Извлечено из пункта 26 в документе CFS:2008/5:

Следующие меры касаются конкретно КВПБ:

- учитывая взаимные выгоды усиления партнерств между ОГО/НПО и ФАО и признавая работу автономных сетей, учрежденных ОГО/НПО для обеспечения последовательности соображений и действий гражданского общества в области продовольственной обеспеченности и эффективного участия гражданского общества в обсуждениях, проводимых в КВПБ, предлагаются следующие меры для улучшения взаимодействия между КВПБ и ОГО/НПО, способными вносить вклад в разработку политики в области продовольственной обеспеченности;
- учреждение определенного механизма трехсторонней связи между основными автономными организациями и сетями гражданского общества, занимающимися вопросам всемирной продовольственной обеспеченности, секретариатом ФАО/КВПБ и бюро КВПБ в целях привлечения ОГО к работе сессий КВПБ, к последующей деятельности по их итогам и к реализации принятых решений. Такая связь может содействовать повышению эффективности обсуждений в КВПБ и обеспечивать причастность к их итогам участников из гражданского общества, что будет приводить к их решительному участию в реализационной деятельности. Особо важное значение имеет повышение информированности народных организаций в развивающихся странах, располагающих минимальным доступом к глобальным политическим форумам;
- предложение правительствам-членам привлекать ОГО к политическим дебатам по вопросам продовольственной обеспеченности и к мониторингу выполнения государственных обязательств на национальном уровне, в том числе путем привлечения их к подготовке периодических докладов для КВПБ о последующей деятельности по итогам ВПС и о реализации национальных программ по достижению продовольственной обеспеченности;
- предложение правительствам-членам обеспечить место для вклада гражданского общества в политические обсуждения вопросов продовольственной обеспеченности и последующей деятельности по итогам ВПС на региональных конференциях ФАО, учитывая накопленный опыт проведения региональных консультаций с гражданским обществом, способствующих работе региональных конференций;
- внесение корректировок в процедуру сессий КВПБ с учетом пунктов, рассмотренных в предыдущих разделах, и в том числе:
  - допуск выступлений наблюдателей в период до принятия решений;
  - принятие к сведению выступлений наблюдателей для будущей информации;
  - поощрение ОГО к представлению собственных независимых докладов в рамках повестки дня последующей деятельности по итогам ВПС, как уже предлагалось на 25-й сессии КВПБ, и по другим постоянным вопросам в повестке дня КВПБ;

## **VI. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ВОЗМОЖНОСТЕЙ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (КВПБ) РЕШАТЬ БУДУЩИЕ ЗАДАЧИ**

16. Секретариат КВПБ представил два ряда предложений, нацеленных на улучшение целенаправленности и обеспечение большей ориентированности на вопросы политики сессий КВПБ (CFS 2008/6). Первый ряд мер, изложенных в пункте 37, был реализован в экспериментальном порядке и фактически утвержден на настоящей сессии. Они касаются продолжительности сессий КВПБ, ориентирования дискуссий на центральную тему продовольственной обеспеченности, оптимизации доклада редакционного комитета с целью ориентирования его на практические рекомендации, а также созыва и состава участников совещаний бюро КВПБ. Второй ряд предложений, изложенных в пункте 38 этого же документа, касается приводимых ниже рекомендаций, которые следует доработать и представить в более поздний срок: периодичность и сроки проведения сессий КВПБ, структура КВПБ, процесс отчетности, участие негосударственных субъектов (вопрос уже рассматривался в рамках пункта V повестки дня) и формат доклада о реализации плана действий Всемирного продовольственного саммита (вопрос уже рассматривался в рамках пункта IV повестки дня).

17. Несколько членов Комитета выразили свою признательность секретариату КВПБ и поблагодарили его за новые меры, принятые в текущем году. Комитет утвердил в целом все рекомендации, за исключением тех, что касаются сроков и периодичности проведения совещаний. Комитет постановил, что окончательное решение по вопросу сроков и периодичности должно быть принято на 35-й специальной сессии Конференции ФАО в ноябре 2008 года.

18. Комитет рекомендовал секретариату реализовать предложения, приведенные в документе, за исключением предложения о сроках и периодичности проведения сессий КВПБ.

- 
- организация диалога с участием многочисленных субъектов деятельности по отдельным пунктам повестки дня КВПБ и включение резюме в приложение, которое готовит Председатель, как было предложено ранее на 33-й сессии КВПБ;
  - организация неофициальных групп и дополнительных мероприятий, результаты которых могут также вести к эффективному диалогу между ОГО/НПО и правительствами-членами, передаются КВПБ и излагаются в приложении к докладу.

---

## **ДОБАВЛЕНИЕ А**

---

### **ПОВЕСТКА ДНЯ**

#### **I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

- a) Утверждение повестки дня и графика работы
- b) Заявление Генерального директора или его представителя
- c) Членский состав Комитета

#### **II.A. ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ И ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПИТАНИЯ С ОБРАЩЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ НА ПОСЛЕДСТВИЯ ВЫСОКИХ ЦЕН НА ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ**

#### **II.B. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ ИНИЦИАТИВ И МЕР ПО РЕШЕНИЮ ВОПРОСОВ РОСТА ЦЕН НА ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ**

#### **III. МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС БОРЬБЫ С ГОЛОДОМ**

#### **IV. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ВСЕМИРНОГО ПРОДОВОЛЬСТВЕННОГО САММИТА: ДОКЛАД О РЕЗУЛЬТАТАХ РЕАЛИЗАЦИИ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ**

#### **V. УЧАСТИЕ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА**

#### **VII. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПОПРАВКЕ К РАБОТЕ СЕССИЙ КВПБ**

- a) Подготовительная работа к 35-й сессии
- b) Предложения о внесении изменений в работу будущих сессий

#### **VII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ**

- a) Разное
- b) Выборы Председателя и заместителей Председателя
- c) Доклад о работе сессии

---

## ДОБАВЛЕНИЕ В

---

### **ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

(по состоянию на 17 октября 2008 года)

Австралия	Доминиканская Республика	Корейская Народно- Демократическая Республика
Австрия	Европейское сообщество	Коста-Рика
Азербайджан	(организация-член)	Кот-д'Ивуар
Алжир	Египет	Куба
Ангола	Замбия	Кувейт
Аргентина	Зимбабве	Латвия
Армения	Индия	Лесото
Афганистан	Индонезия	Литва
Бангладеш	Иордания	Люксембург
Беларусь	Ирак	Маврикий
Бельгия	Ирландия	Мадагаскар
Бенин	Исламская Республика Иран	Малайзия
Болгария	Исландия	Мали
Боливарианская Республика	Испания	Марокко
Венесуэла	Италия	Мексика
Боливия	Йемен	Мозамбик
Бразилия	Кабо-Верде	Молдова
Буркина-Фасо	Камерун	Нигер
Венгрия	Канада	Нигерия
Габон	Катар	Нидерланды
Гаити	Кения	Никарагуа
Гана	Кипр	Новая Зеландия
Гватемала	Китай	Норвегия
Гвинея	Колумбия	Объединенная Республика Танзания
Германия	Конго	Объединенные Арабские Эмираты
Гондурас		Пакистан
Греция		
Дания		

---

Панама	Словакия	Финляндия
Парагвай	Словения	Франция
Перу	Соединенное Королевство	Хорватия
Польша	Соединенные Штаты Америки	Чешская Республика
Португалия	Судан	Чили
Республика Корея	Таиланд	Швейцария
Российская Федерация	Того	Швеция
Румыния	Тунис	Шри-Ланка
Сальвадор	Турция	Эквадор
Сан-Марино	Уганда	Эритрея
Саудовская Аравия	Украина	Эстония
Сенегал	Уругвай	Эфиопия
Сент-Винсент и Гренадины	Фарерские острова	Япония
Сербия	Филиппины	

---

## ДОБАВЛЕНИЕ С

---

### **СТРАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА СЕССИИ**

Австралия	Европейское сообщество (организация-член)
Австрия	Египет
Азербайджан	Замбия
Алжир	Зимбабве
Ангола	Индия
Аргентина	Индонезия
Армения	Иордания
Афганистан	Ирландия
Бангладеш	Исламская Республика Иран
Беларусь	Исландия
Бельгия	Испания
Бенин	Италия
Болгария	Йемен
Боливарианская Республика Венесуэла	Кабо-Верде
Боливия	Камерун
Бразилия	Канада
Буркина-Фасо	Катар
Бурунди	Кения
Венгрия	Кипр
Габон	Китай
Гаити	Колумбия
Гана	Конго
Гватемала	Корейская Народно-Демократическая Республика
Гвинея	Корейская Народно-Демократическая Республика
Германия	Коста-Рика
Гондурас	Кот-д'Ивуар
Греция	Куба
Грузия	Кувейт
Дания	

Латвия	Сан-Марино
Лесото	Саудовская Аравия
Ливийская Арабская Джамахирия	Святейший Престол
Люксембург	Сенегал
Маврикий	Словакия
Мадагаскар	Словения
Малайзия	Соединенное Королевство
Мали	Соединенные Штаты Америки
Марокко	Сомали
Мексика	Суверенный орден Мальты
Мозамбик	Судан
Монако	Таиланд
Нигерия	Тунис
Нидерланды	Турция
Никарагуа	Уганда
Новая Зеландия	Уругвай
Норвегия	Филиппины
Объединенная Республика Танзания	Финляндия
Объединенные Арабские Эмираты	Франция
Оман	Чад
Пакистан	Чешская Республика
Палестина	Чили
Панама	Швейцария
Парагвай	Швеция
Перу	Эквадор
Польша	Экваториальная Гвинея
Португалия	Эритрея
Республика Молдова	Эфиопия
Российская Федерация	Южная Африка
Румыния	Япония
Сальвадор	

**ПРЕДСТАВИТЕЛИ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ВЕРХОВНАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

ВСЕМИРНАЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ПРОГРАММА

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ**

АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СООБЩЕСТВО ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ**

ВИА КАМПЕСИНА

ВСЕМИРНАЯ АССОЦИАЦИЯ СЕЛЬСКИХ ЖЕНЩИН

ВСЕМИРНЫЙ СОЮЗ ЖЕНСКИХ КАТОЛИЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОНФЕДЕРАЦИЯ НПО ПО ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ И РАЗВИТИЮ  
КАМПАНИЯ «БОЛЬШЕ И ЛУЧШЕ» ЗА ПРОДОВОЛЬСТВИЕ, СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО И  
СЕЛЬСКОЕ РАЗВИТИЕ ДЛЯ ИСКОРЕНЕНИЯ ГОЛОДА И НИЩЕТЫ

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ЭКОНОМИСТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

МЕЖДУНАРОДНАЯ КАТОЛИЧЕСКАЯ СЕЛЬСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЛИГА ЖЕНЩИН ЗА МИР И СВОБОДУ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СОРОПТИМИСТОК

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ФРАНЦИСКАНЦЕВ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ДВИЖЕНИЙ ЗА ОРГАНИЧЕСКОЕ СЕЛЬСКОЕ  
ХОЗЯЙСТВО

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ДОМОВОДСТВА

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ ЖЕНЩИН ЮРИДИЧЕСКИХ ПРОФЕССИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ

МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ КЛУБОВ РОТАРИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС БОРЬБЫ С ГОЛОДОМ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ АЛЬЯНС ЖЕНЩИН

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ НПО/ОГО

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ЖЕНЩИН

ОКСФАМ ИНТЕРНЭШНЛ

СЕТЬ КРЕСТЬЯНСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ЗАПАДНОЙ АФРИКИ

СУБРЕГИОНАЛЬНАЯ ПЛАТФОРМА КРЕСТЬЯНСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ ЦЕНТРАЛЬНОЙ  
АФРИКИ

ТЕРРА НОВА

ФЕДЕРАЦИЯ ФЕРМЕРОВ ВОСТОЧНОЙ АФРИКИ

ФИАН ИНТЕРНЭШНЛ - СЕТЬ ПЕРВООЧЕРЕДНОЙ ИНФОРМАЦИИ И МЕР В ОБЛАСТИ  
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ

ХЕЙФЕР ПРОДЖЕКТ ИНТЕРНЭШНЛ

ЭКШНЭЙД ИНТЕРНЭШНЛ

---

**ДОБАВЛЕНИЕ Д**

---

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ**

<b>№ ДОКУМЕНТА</b>	<b>НАЗВАНИЕ</b>
CFS:2008/1	Предварительная повестка дня и примечания к ней
CFS:2008/2	Оценка состояния всемирной продовольственной обеспеченности и положения в области питания
CFS:2008/3	Последующая деятельность по итогам Всемирного продовольственного саммита: доклад о результатах реализации плана действий
CFS:2008/4	Международный альянс борьбы с голодом
CFS:2008/5	Предложения по расширению участия организаций гражданского общества / неправительственных организаций (ОГО/НПО) в работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности
CFS:2008/6	Предложения по укреплению возможностей Комитета по всемирной продовольственной безопасности решать будущие задачи
CFS:2008/Inf.1	Предварительное расписание работы
CFS:2008/Inf.2	Перечень документов
CFS:2008/Inf.3	Членский состав Комитета по всемирной продовольственной безопасности
CFS:2008/Inf.4	Список делегатов и наблюдателей
CFS:2008/Inf.5	Заявление о компетентности и праве голоса, представленное Европейским сообществом и его государствами-членами
CFS:2008/Inf.6	Заявление заместителя Генерального директора

---

## ДОБАВЛЕНИЕ Е

---

### ЗАЯВЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

*Уважаемые (главы государств и правительства),  
уважаемые министры,  
господин Председатель и члены бюро Комитета по всемирной продовольственной  
безопасности,  
уважаемые делегаты и наблюдатели,  
дамы и господа,*

добро пожаловать на тридцать четвертую сессию Комитета по всемирной продовольственной безопасности. Я с удовольствием приветствую представителей правительств государств-членов и международных организаций, а также представителей неправительственных организаций и гражданского общества. Ваше присутствие на этом форуме является знаком вашей постоянной приверженности и решимости удовлетворять насущные потребности миллионов голодающих и бедных людей в мире и прилагать усилия к достижению для них немедленной и долгосрочной продовольственной обеспеченности и пищевого благополучия.

В течение многих лет со времени учреждения КВПБ в 1974 году этот межправительственный орган обеспечивает форум для обсуждения вопросов всемирной продовольственной обеспеченности и питания. На Комитет возложена также обязанность проводить мониторинг реализации Плана действий Всемирного продовольственного саммита. В этом году КВПБ вновь предстоит непростая задача – обсудить и, следуя надеясь, решить важные вопросы, затрагивающие всемирную продовольственную обеспеченность. Ваши новаторские и конструктивные идеи и предложения необходимы по крайней мере по трем причинам.

*Во-первых, несмотря на некоторый успех, достигнутый в отдельных странах или регионах, результаты последних оценок масштабов всемирного голода дают серьезные основания для беспокойства. Оценки масштабов недоедания, проведенные ФАО на основе статистических данных, представленных странами, в очередной раз показывают, что почти 850 миллионов человек в мире по-прежнему страдали от хронического голода в 2003-2005 годах. Из этого следует, что число голодающих в мире возросло на шесть миллионов человек по сравнению с данными за 1990-1992 годы, взятыми Всемирным продовольственным саммитом за базовый период. Такое положение значительно затрудняет достижение целей Всемирного продовольственного саммита и Целей развития на тысячелетие по сокращению вдвое числа/повсеместного существования недоедающих людей в мире к 2015 году.*

*Во-вторых, эти неутешительные результаты усилий по сокращению глобального голода отягощаются недавним экономическим потрясением, вызванным высокими ценами на продовольствие. По подсчетам ФАО, в результате главным образом роста цен на продовольствие число хронически голодающих людей в мире возросло в одном лишь 2007 году на 75 миллионов и достигло сегодня 923 миллиона человек. Усилия многих стран, включая те, которые до роста цен на продовольствие находились на пути к достижению целей Всемирного продовольственного саммита и Целей развития на тысячелетие,*

потерпели неудачу. На глобальном уровне рост продовольственных цен обратил вспять тенденцию к сокращению масштабов голода.

*Ваше превосходительства,  
дамы и господа,*

я уверен, что вы согласитесь с неприемлемостью такой ситуации и с необходимостью приложения больших усилий для урегулирования структурных вопросов, из-за нерешенности которых все большее число людей пребывает в состоянии хронического голода. Эти тревожащие тенденции должны оставаться в центре наших обсуждений в течение всей недели, и мы должны найти решения, которые обеспечат удовлетворение нужд голодающих и недоедающих людей.

Все вы знаете, какое большое внимание уделяется в последние месяцы теме высоких цен на продовольствие в средствах массовой информации и на национальных и международных конференциях и форумах. Люди во всем мире пытаются понять причины таких внезапных перемен и, что еще важнее, как с ними справляться. ФАО активным образом содействует инициированию и разработке мер реагирования на возникшую ситуацию.

Как вам известно, 17 декабря 2007 года ФАО начала Инициативу по борьбе с ростом цен на продовольствие, нацеленную на оказание содействия наиболее пострадавшим странам, и особенно странам с низкими доходами и дефицитом продовольствия, в решении возникшей проблемы путем увеличения производства продуктов питания. Сегодня эта Инициатива активно осуществляется в 79 странах. В апреле 2008 года Генеральный секретарь ООН учредил Целевую группу высокого уровня по проблеме глобального продовольственного кризиса под своим председательством и вице-председательством ФАО. В ее состав вошли главы специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских учреждений и соответствующих отделов секретариата ООН. Целевая группа подготовила Всеобъемлющую рамочную программу действий (ВРПД), являющуюся структурой, нацеленной на: i) устранение текущих угроз и использование возможностей, возникающих в результате роста цен на продовольствие; ii) предложение изменений в политике, позволяющих избегать продовольственных кризисов в будущем; и iii) внесение вклада в страновую, региональную и глобальную продовольственную и пищевую обеспеченность. ВРПД была представлена Генеральным секретарем на Саммите руководителей государств Большой восьмерки, проводившемся в июле 2008 года в Хоккайдо.

В этой связи нынешняя сессия КВПБ направлена на обсуждение *последствий высоких цен на продовольствие, и в особенности мер реагирования* на них, чтобы можно было свести к минимуму их пагубное воздействие на продовольственную обеспеченность и бедность и использовать потенциальные выгоды, которые они несут для сельского хозяйства. Нам необходимо при этом знать как угрозы, так и возможности, связанные с высокими ценами на продовольствие. В нынешнем году к рассмотрению вопроса будет применяться новаторский подход, привлекающий внимание сессии к ключевой теме **«Высоких цен и продовольственной обеспеченности: проблемам и мерам политического реагирования»**, в том числе в ходе дополнительных и специального мероприятий. Обсуждение причин роста цен на продовольствие невозможно будет, очевидно, обойти стороной, но я хочу предложить вам сконцентрировать внимание в своих выступлениях скорее на практических аспектах, включая следующие:

- В чем выражается воздействие высоких цен на продовольствие в вашей стране/регионе?
- Какие меры были приняты и как они могут быть улучшены, например, путем приложения региональных и международных усилий?

- Каким образом высокие цены на продовольствие могут быть использованы для восстановления сельского хозяйства или как можно превратить эту угрозу в благоприятную возможность?

Я убежден, вы согласитесь с тем, что одной из основных задач нашей встречи на форуме такого характера является обмен мнениями и опытом между государствами для выявления рациональных способов противодействия последствиям высоких цен на продовольствие и использования возможностей, которые они создают для фермеров. В процессе обмена опытом и обсуждения текущих инициатив, проводимых в целях борьбы с высокими ценами на продовольствие, общей основной темой будет важное значение координации и интеграции мер реагирования, принимаемых правительствами и всеми другими субъектами деятельности для достижения немедленного и целенаправленного воздействия. Ни одна страна или учреждение не сможет разрешить эту ситуацию в одиночку.

Кроме концентрации внимания на текущих проблемах, влияющих на всемирную продовольственную обеспеченность, *настоящая сессия обеспечивает также возможность восстановления функций и роли самого этого органа, Комитета по всемирной продовольственной безопасности*. Как вы все знаете, ФАО в ходе реализации последующей деятельности по итогам независимой внешней оценки и в сотрудничестве с Конференциальным комитетом и рабочими группами по реформе ФАО приступает к процессу укрепления организации и расширения её роли и потенциала. Некоторые из пунктов повестки дня настоящей сессии направлены на достижение этой цели, и определенные изменения уже тестируются в этом году, а другие будут представлены вам для рассмотрения.

Например, вы будете обсуждать несколько вопросов, направленных на укрепление партнерских связей и пропагандистской деятельности с целью достижения всемирной продовольственной обеспеченности при посредстве Международного альянса борьбы с голодом, а также рассмотрите предложения по расширению участия гражданского общества и неправительственных организаций в работе КВПБ.

В том, что касается мониторинга реализации Плана действий Всемирного продовольственного саммита (ВПС), проведение которого является одной из ключевых функций этого Комитета, следует отметить, что в докладе этого года приводится обзор существенного практического опыта, накопленного со времени ВПС, касательно способов ведения борьбы с голодом и нищетой, резюмируются принятые странами меры по реализации Плана действий ВПС и предлагаются способы усовершенствования общего процесса реализации и мониторинга с учетом при этом того факта, что индикатором результативности достижения цели ВПС является сокращение вдвое числа голодающих в мире.

В заключение я хотел бы привлечь ваше внимание к пункту VI, в котором излагаются предлагаемые изменения по укреплению КВПБ с тем, чтобы обеспечить лучшую направленность обсуждений на ключевые вопросы всемирной продовольственной обеспеченности, как мы делаем это в текущем году. В настоящем документе приводится два ряда предложений – те, что были выдвинуты на текущей 34-й сессии и принятие которых должно быть утверждено Комитетом; и те, которые следует доработать и представить на будущих сессиях.

Комитет по всемирной продовольственной безопасности – это ваш форум, на котором вы можете четко формулировать и выдвинуть рекомендации о наиболее рациональных способах решения проблем глобальной и национальной продовольственной обеспеченности. Я убежден в том, что вы изучите предложенные рекомендации и сыграете активную роль в создании условий для укрепления КВПБ, который сможет эффективно решать вопросы глобальной продовольственной обеспеченности и давать конкретные и

жизнеспособные рекомендации по инвестициям и мерам, необходимым для реального сокращения числа голодающих и недоедающих людей в мире.

*Господин Председатель,  
ваша превосходительства,  
дамы и господа,*

Я с интересом ожидаю результатов ваших обсуждений и хочу пожелать вам всяческих успехов в работе и заверить вас в том, что Организация поддерживает ваши усилия.

Благодарю вас за ваше любезное внимание.

---

## ДОБАВЛЕНИЕ F

---

### **ЗАЯВЛЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ОЛУСЕГУНА ОБАСАНДЖО, БЫВШЕГО ПРЕЗИДЕНТА НИГЕРИИ**

Ваши превосходительства главы государств и правительства,  
уважаемые министры,  
г-н Председатель и члены Комитета по всемирной продовольственной безопасности,  
уважаемые дамы и господа,

я хотел бы поблагодарить Генерального директора за направленное мне любезное  
приглашение принять участие в работе настоящей сессии КВПБ и за возможность внести  
вклад в эти важные обсуждения.

Для меня действительно является удовольствием и честью возможность поделиться с вами  
некоторыми мыслями о так называемом глобальном продовольственном кризисе и высоких  
ценах на продукты питания, с которыми сталкиваются многие страны, и в частности в  
Африке.

Мне хотелось бы сначала попытаться взглянуть на проблему не с птичьего полета, а так,  
как на мир смотрит свинья. Просто потому, что она ближе к земле, чем птица, - глядит  
глазами вниз и возит носом по земле. Такая пристальность непременно обеспечит более  
глубокое понимание не только характера, но и основных причин проблемы, помогая нам  
одновременно вырабатывать конкретные стратегии и необходимый механизм реагирования  
для решения задач.

Я, как африканский фермер, считаю, что использование терминов «глобальный  
продовольственный кризис и изменчивость цен на продовольствие» вводит в заблуждение  
и сбивает с толку, ну а в лучшем случае затемняет суть дела. Я говорю это потому, что  
постоянное использование термина «глобальный продовольственный кризис» может лишь  
переключить наше внимание и ход мыслей на аспект роста продовольственных цен, мешая  
нам сосредоточиться на основных причинах кризиса. В таком случае мы обращали бы  
главное внимание больше на устранение симптомов, чем на саму болезнь. По правде же  
говоря, и в сущности мы наблюдаем сегодня сокращение глобального производства  
продуктов питания и использование обычных пищевых продуктов в промышленных целях.  
Лишь применяя такой сфокусированный подход, мы, возможно, начнем понимать  
истинный характер проблемы, основные ее причины и какое радикальное лекарство  
необходимо для исцеления от болезни.

Моя вторая отправная точка состоит в том, что нельзя рассматривать продовольствие лишь  
с точки зрения съедобности. В определении термина следует признать питательную  
ценность пищевых продуктов, составляющие их элементы и то, что люди потребляют для  
удовлетворения энергетических потребностей, роста и жизнеобеспечения, полагаясь  
главным образом на области своих природных способностей и на доступность ресурсов.  
Продовольствие и питание – это вопрос жизни и смерти, превосходящий по значению  
вопросы человеческой безопасности и человеческого развития, такие как жилье, и.т.д.  
Поэтому в сущности вопросы продовольственной обеспеченности должно и нужно ставить  
на тот же пьедестал, что и защиту территориальной целостности любой страны и защиту

жизни и собственности. Я считаю, что мы должны рассматривать нынешний глобальный продовольственный кризис именно с этой точки зрения. Фактически достижение продовольственной обеспеченности, которая определена как наличие гарантированного доступа к продовольствию по доступным ценам для всех слоев общества, и особенно уязвимых групп населения, следует рассматривать как желаемый элемент развития.

И я вновь как работающий африканский фермер хочу заявить о своей твердой убежденности в том, что основная задача в предстоящие годы будет состоять в разработке и внедрении устойчивого механизма, который ускорит производство продуктов питания в Африке. Разрешите мне поблагодарить г-на Батлера, заместителя Генерального директора, за четко обрисованную им задачу по борьбе с высокими и неустойчивыми ценами на продукты питания, которые могут обречь еще большее число стран в Африке на голод и нищету. Вместе с тем важно также понимать факторы, вызывающие сокращение сельскохозяйственного производства в Африке. Только тогда мы сможем увидеть и измерить то качество внимания, которое уделяется сельскому хозяйству со временем обретения независимости по сегодняшний день.

Колониальные державы в Африке в своем просвещенном эгоизме стимулировали, прославляли и, если угодно, почитали выращивание товарных, как они их называли, культур в ущерб пищевым культурам. Такое политическое решение стало предтечей наших нынешних продовольственных проблем в Африке. Оно подразумевало подачу негромкого, но чрезвычайно эффективного сигнала фермерам и другим людям, связанным с сельскохозяйственным производством в Африке, о том, что выращивание пищевых культур будет иметь небольшую денежную стоимость. Фактически, выращивание пищевых культур означало прямой путь к унылому, катарджному существованию и к отчаянной нищете. К сожалению, постколониальное государство так ни разу и не усомнилось в разумности, лежащей в основе такой политики, поскольку оно стремилось к расширению своей столь хваленой и чрезвычайно необходимой основы экспортных доходов, являющихся основным источником финансирования развития. Как и следовало ожидать, политика правительства в период, наступивший за обретением Африкой независимости, была сфокусирована главным образом на производстве экспортных товаров. Например, поощрялось выращивание хлопка и земляных орехов в ущерб производству зерновых и клубнеплодов в качестве продуктов питания. В результате выращиванием пищевых культур занимаются в основном владельцы крошечных земельных наделов и другие фермеры, ведущие натуральное хозяйство. В очень редких случаях к ним присоединились фермеры, владеющие большими земельными наделами, тогда как крупные фермеры, ведущие товарное хозяйство, занимаются главным образом возделыванием так называемых товарных культур.

Таким образом Африка невольно оказалась обремененной явно реакционным колониальным наследием, от которого следовало бы отрекаться с горячностью духовника, порицающего греховное поведение.

Одним из последствий этого является также тот факт, что с течением лет ведение натурального хозяйства стало исключительной вотчиной пожилых людей, не имеющих никакой или почти никакой поддержки или преемников. По правде говоря, тяжелая нудная работа и нищета, на которую она обрекает, вряд ли бы вдохновили или воодушевили их передавать свою профессию детям. Занятие сельским хозяйством и проживание в сельских районах стали синонимом нищеты, отсутствия средств и безнадежности. Единственным местом, где можно рассчитывать на какую-то помощь или обрести надежды, являются городские районы. Поэтому-то усилились темпы сельско-городской миграции, ведь жизнь на селе и занятие сельским хозяйством – это самый верный пропуск в мир адской нищеты.

С течением времени большинство этих фермеров стареет, и никто не приходит им на смену. Неудивительно поэтому, что последствия нынешнего кризиса в области

производства продуктов питания в Африке столь острые и резкие, а прогнозы носят почти мальтизянский характер. Как нам известно, сельское хозяйство создает почти 70% рабочих мест, большинство из которых, как ни крути, приходится в конечном счете на область мелкого фермерства. Нельзя также забывать пагубного влияния таких факторов, как плохое руководство, злоупотребление властью, неграмотное проведение политики земельной реформы, вытесняющее коммерческих фермеров из производства, бесконтрольный рост населения, проблемы плодородия почв, неудовлетворительное применение результатов исследований, отсутствие инвестиций частного сектора в сельское хозяйство, непоследовательность сельскохозяйственной политики, пренебрежительное отношение к мелким фермерам, слаборазвитая сеть сбыта, неудовлетворительное управление водными ресурсами, плохо разработанные стратегии развития сельских районов, игнорирование роли женщин в сельском хозяйстве, неудовлетворительное финансирование сельскохозяйственных исследований, нехватка служб распространения знаний и отсутствие эффективной связи и координации между основными субъектами аграрного сектора.

В настоящее время большинство африканских стран выделяет примерно 30% своего ежегодного бюджета на просвещение, тогда как на стимулирование сельскохозяйственного производства, продовольственной обеспеченности и здорового питания отводится намного менее 10%. В развитых же странах развитие сельскохозяйственного производства основывается на кредитах, выдаваемых под 2 - 4%. Развитые страны, в отличие от стран развивающихся, еще и субсидируют своих фермеров. В Африке, как правило, люди, которым удается получить сельскохозяйственный кредит под 20%, могут считать, что им очень повезло. Ну а для безубыточного ведения дела при таких высоких процентах нужно по крайней мере заниматься производством кокаина или еще чего-нибудь столь же незаконного.

Недостаточность и ужасающая неразвитость сетей сельских дорог также неблагоприятно сказывается на сборе и транспортировке на рынок урожая сельскохозяйственной продукции. Проведение ряда неуместных политик душит прогресс в аграрном секторе Африки. Сюда входит неспособность определения соответствующих функций правительства и частного сектора, проведение политики, акцентирующющей внимание на импорте продовольствия и производстве дешевых продовольственных товаров для городов, высокие налоги на экспортные сельскохозяйственные культуры и, что важнее всего, отсутствие коллективной стратегии среди правительств африканских стран, позволяющей учиться на прошлых ошибках и проявлять необходимую политическую волю и решимость для успешной реализации программ достижения экономической самодостаточности и продовольственной обеспеченности.

Ваши превосходительства, дамы и господа,

моя третья отправная точка состоит в том, что нынешний кризис в области производства продовольствия следует рассматривать с китайской точки зрения на мировой кризис. Китайское слово кризис состоит из двух иероглифов, один из которых означает опасность, а второй – возможность. В течение многих лет мы уделяли основное внимание аспекту опасности кризиса, а сейчас настало время присмотреться и к возможностям, которые он несет в себе.

Прежде всего, я считаю, что высокие цены на продовольствие, если их регулировать надлежащим образом, могут стать одним из факторов роста. Они могут также быть ключом к нейтрализации явления сельско-городской миграции. Если обеспечить молодых африканцев надлежащими стимулами, то их можно было бы перенаправить на массовое возделывание продовольственных культур. Задача теперь состоит в разработке практического, легко внедряемого механизма, который мог бы содействовать реализации этих двух целей, создавая при этом несколько эффектов мультиликации.

Скажу по опыту, было бы желание, а средства найдутся. За время моего пребывания на посту президента Нигерии в стране благодаря целенаправленным усилиям было отмечено существенное улучшение сельскохозяйственного производства в период между 1999 и 2006 годами. В течение четырех лет, начиная с 2003 года и по 2006 год, объем сельскохозяйственного производства увеличивался ежегодно почти на 7%. То, что мы называли президентскими инициативами в тот период, представляло собой объединение всех субъектов деятельности в секторе сельскохозяйственного производства, финансирования, научных исследований, маркетинга и экспорта под одним зонтиком для оказания содействия увеличению производства, обеспечению надлежащего финансирования, распространению результатов исследований, разработке процедур исследований и эффективного сбыта и хранения каждого продукта или товара. Это привело к существенному улучшению производительности в следующих областях:

- производство и экспорт маниоки
- производство и переработка риса
- развитие производства растительных масел
- разведение плодоносных деревьев
- производство резины
- выращивание местных тропических фруктов
- программа развития производства какао
- программа по увеличению вдвое объемов производства кукурузы
- разведение домашнего скота
- развитие рыбного промысла и аквакультуры
- реализация специальной национальной программы по достижению продовольственной обеспеченности при сотрудничестве по линии юг-юг и под эгидой ФАО
- развитие производства хлопка
- программа аграрного кредитования, ставки которого ограничены 8%.

В области удобрений мы работали в тесном сотрудничестве с такими международными организациями, как ФАО, Международный фонд сельскохозяйственного развития, с такими исследовательскими организациями, как Международный институт тропического сельского хозяйства, и с таким фондом, как фонд Рокфеллера. Благодаря этим инициативам были достигнуты замечательные результаты. Вот некоторые из них:

### **Выращивание сельскохозяйственных культур**

- кукуруза: с 5,47 млн. метрических тонн в 1999 году до 7,10 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 38%
- просо: с 5,96 млн. метрических тонн в 1999 году до 7,70 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 29%
- сорго: с 7,52 млн. метрических тонн в 1999 году до 9,86 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 31%
- рис: с 3,27 млн. метрических тонн в 1999 году до 4,20 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 28%
- маниока: с 32,69 млн. метрических тонн в 1999 году до 49,00 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 50%

- коровий горох: с 2,20 млн. метрических тонн в 1999 году до 3,04 млн. в 2006 году, увеличение на 38%
- пальмовое масло: с 0,89 млн. метрических тонн в 1999 году до 1,29 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 44%
- земляной орех: с 2,89 млн. метрических тонн в 1999 году до 3,82 млн. метрических тонн в 2006 году, увеличение на 32%
- какао: с 0,17 млн. метрических тонн в 1999 году до 0,41 млн. метрических тонн в 2006 году.

Впервые в истории Нигерии мы смогли продавать зерновые и клубневые продукты питания Всемирной продовольственной программе для поставок в другие нуждающиеся районы Африки. У нас также имеется небольшой запас зерновых, который мы использовали для смягчения последствий нынешнего продовольственного кризиса.

Успешное достижение продовольственной обеспеченности в Африке зависит от нашей коллективной способности инициировать и осуществлять реализацию программ, нацеленных на высвобождение внутренней энергии местных фермеров и нейтрализацию процесса сельско-городской миграции. К роли энергии следует подходить со всей серьезностью, особенно возобновляемых источников энергии, поскольку она является одним из важнейших факторов в сельскохозяйственном производстве и переработке продукции с целью добавления стоимости. Мы не должны делать выбора между мелкими, средними и крупными землевладельцами, а должны скорее поощрять их и помогать им всем справляться с их специфическими нуждами. Мелким землевладельцам нужна помочь в подготовке земли, приобретении вводимых ресурсов и трудосберегающих приспособлений, получении микрокредитов и выходе на рынок, средним землевладельцам нужна помочь в подготовке земли и получении кредитов, а крупным землевладельцам или коммерческим фермерам нужна помочь в получении кредитов под приемлемые проценты.

Стоящая перед нами задача заключается в основном в учреждении совместной программы действий по увеличению производства продуктов питания в условиях стимулирующей среды, обеспечивающей их наличие, приемлемую стоимость, доступность и постоянство их ассортимента. С другой стороны, необходимо ввести ряд мер для расширения доступа сельскохозяйственных производителей Африки к рынкам за пределами африканского континента. Следует побуждать и поощрять инициативность частного сектора. Для этого, возможно, потребуется разработать определенные продукты и инфраструктуру.

Чему же я научился за примерно тридцать последних лет и как фермер, и как президент африканской страны, которая, по всей видимости, не всегда уделяет достаточное внимание сельскому хозяйству, производству продовольствия, продовольственной обеспеченности и вопросам питания?

Первый и важнейший урок состоит в том, что мы можем превратить несостоятельного производителя в рентабельного, выпускающего продукцию для внутренней самообеспеченности и для экспорта. Продовольственного кризиса не будет возникать ни в одной из африканских стран, если там существует набор надлежащих политик, стратегий и программ. Нет ни одной африканской страны, которая не обладала бы сравнимым преимуществом в производстве одного или двух сырьевых товаров для внутреннего потребления и/или для экспорта.

Давайте выявим ошибки и оплошности, которые следует исправить. Мы применяем чрезвычайно мало удобрений. В Африке используется на 10% меньше удобрений, чем в Азии, а ведь мы занимаемся неорганическим земледелием. Мы страшно неэффективно управляем нашими водными ресурсами. Использование политики, стратегии и программ

должно носить совмещенный и комплексный характер. Например, ситуация, когда Министерство сельского хозяйства существует отдельно от Министерства водных ресурсов, а вместе они отдалены от сельскохозяйственных исследований и закупок и распределения удобрений и других вводимых ресурсов, наверняка не будет самой рациональной для оказания содействия сельскохозяйственному производству. Служба сельскохозяйственного кредитования может быть расположена еще в третьем месте. Так работе фермеров не поможет, если им приходится ходить по трем или четырем, или пяти министерствам или управлению для получения всего, что им необходимо для производства. В политике, стратегиях и программах сельскохозяйственного производства, достижения продовольственной обеспеченности и обеспечения питательными веществами следует полностью учитывать аспекты подготовки почв, наличия семян, своевременных закупок и распределения удобрений и других вводимых ресурсов, доступности кредитов по разумным ставкам, простой механизации и трудосберегающих приспособлений, дорог для доставки продукции с ферм на рынки, пригодных для движения автотранспорта, помещений для переработки и хранения продукции. Отсутствие или невозможность обеспечения одного из этих звеньев, там и тогда, где и когда оно необходимо, как раз и может определять разницу между успехом и неудачей. Сельскохозяйственное производство обусловлено сроками и временами года. В отличие от промышленности, где при дефиците сырья можно закрыть фабрику и открыть ее, когда сырье появится, в сельском хозяйстве отсутствие любого важного вводимого ресурса или вида товара в нужные сроки означает, что сезон потерян и что фермер потерял целый год. Следует обеспечить общую координацию на самом высоком правительстенном уровне, поскольку существует необходимость достижения устойчивой координации, гармонизации и управления.

Второй урок состоит в том, что большинство африканских стран располагает всем необходимым для того, чтобы преуспеть в области сельскохозяйственного производства, достижения продовольственной обеспеченности и обеспечения питательными веществами. Требуемая им технология проста и доступна. Во всех необходимых случаях существуют международные организации и друзья Африки, готовые протянуть ей руку помощи, если оказание такой помощи действительно необходимо. Именно так обстояло дело в Нигерии во времена, когда я руководил страной.

Третий урок состоит в том, что большинство африканских стран предпочитает выбирать самый простой или легкий путь импортирования продуктов питания. Это же просто самоубийство! Нужно ли любой из африканских стран гордиться тем, что она импортирует свои основные продукты питания? Отнюдь! Бог, создавая нас, наделил нас способностью производить себе пищу в тех местах, где он нас создал. Нет совершенно никакой логики в выращивании земляных орехов для продажи на экспорт, чтобы затем импортировать рис для пропитания населения.

Позвольте мне вновь подчеркнуть, что сельскохозяйственное производство, достижение продовольственной обеспеченности и обеспечение питательными веществами необходимо рассматривать как вопрос жизни и смерти, которому следует уделять заслуженное внимание в Африке на самом высоком правительстенном уровне.

Расширение сельскохозяйственного производства в связи с потребностью пропитания населения мира и обеспечения необходимого сырья для нового энергетического ресурса, которым является биотопливо, следует рассматривать как одну из потенциальных возможностей. Повышение цен может оказаться в конечном итоге не столь уж скверным явлением. Ценовые стимулы необходимо использовать так, чтобы они приносили существенную выгоду африканским фермерам, не прибегая при этом к услугам посредников или государственных управлений по сбыту, которые забирают себе все причитающиеся фермерам выгоды. Фермеры также хотят пользоваться благами жизни и жить со своими семьями в относительном достатке. Они должны обеспечивать образование

своих детей, медицинское обслуживание семьи, кров над ее головой и мобильность в своей общине. Им необходимы безопасные поставки воды и электричества.

Ваши превосходительства, уважаемые дамы и господа, позвольте мне в заключение вновь вернуться к китайскому пониманию кризиса. Неудовлетворительное состояние сельскохозяйственного производства в мире и сопутствующие последствия создают одновременно и проблему, и возможность. Проблему – потому что страдает бедное население, которое не справляется с высокими ценами и ежедневно ввергается в крайнюю нищету; нам следует внедрить программы, предназначенные для улучшения положения бедных слоёв, которые должны быть работающими и создавать эффективные возможности, поскольку человечество сталкивается сейчас с необходимостью пересмотра вековых традиционных норм, ориентирующих сельскохозяйственное производство и сбыт продукции. В плане продовольственной обеспеченности это выливается в вопрос приемлемой стоимости и доступности. Каждая община и каждое государство должны будут выработать надлежащую политику и программы для регулирования своей специфической ситуации в стране. Лет 300 назад африканские фермеры, используя элементарные сельскохозяйственные орудия, мотыги и тесаки, прокармливали без малого несколько миллионов человек. К сожалению, сегодня, 300 лет спустя, наши фермеры все еще применяют в массе своей те же элементарные сельскохозяйственные орудия, хотя население Африки возросло более чем в миллион раз. Нам необходимо в дополнение к ценовым стимулам разработать оптимальные и целесообразные технологии и устойчивые политики и программы, чтобы сделать ведение фермерского хозяйства привлекательным для молодежи.

Ничто так не способствует успеху, как успех. Мы должны обеспечить модели и примеры, которым могла бы следовать молодежь. Молодые люди не должны рассматривать занятие сельским хозяйством и работу, связанную с достижением продовольственной обеспеченности и обеспечением питательными веществами, как обречение себя на верную нищету. Они должны знать, что будут вознаграждены за эту работу сейчас и в будущем.

Таким образом настоящая конференция обеспечивает своевременную возможность оценить, обсудить и попытаться стремительно решить задачи по расширению сельскохозяйственного производства во всем мире, но главным образом в Африке.

Мы должны разработать адекватные стратегии, программы и соответствующий план действий для ведения борьбы с нищетой в развивающихся странах, и особенно в Африке, по мере того, как мы приближаемся к 2015 году, к которому в Целях развития на тысячелетие запланировано сократить масштабы нищеты в мире. Разумное управление сельскохозяйственным производством, достижением продовольственной обеспеченности и обеспечением питательными веществами должно привести к сокращению бедности, помочь решению вопроса материнской и детской смертности и содействовать созданию изобилия, особенно для сельских жителей. Африканский союз и региональные экономические сообщества следует призвать к реализации ранее принятых программ и также новых программ, которые могут быть разработаны на 34-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

Мы должны избегать ажиотажа и скоропалительности в подходе и непоследовательности в нашей сельскохозяйственной политике, стратегиях и программах. Давайте используем эту возможность для роста и продвижения вперед. Если молодой человек, решивший заняться сельским хозяйством, разочаруется и будет обманут в своих ожиданиях, но отвратит от сельскохозяйственной деятельности по крайней мере пятерых своих сверстников. Молодежь зачастую с опаской смотрит на занятие сельским хозяйством по двум основным причинам: непоследовательность государственной политики и капризы погоды и рынков. Я всегда поощряю молодых людей к занятию сельским хозяйством и заверяю их в том, что если государственная политика и программы хорошо разработаны и жизнеспособны, а

Господь пошлет дождь в нужное время без бедствий и нашествия вредителей, то усилия молодого фермера могут доставлять ему удовольствие и вознаграждаться. Если это произойдет в Африке, то мы сможем навсегда забыть о продовольственном кризисе в стране и существенно снизить остроту проблемы нищеты, но нужно быть готовым к тому, что придется жить с умеренно высокими ценами на продовольствие, чтобы у фермеров был стимул к постоянному производству продуктов питания. Правительство каждой отдельной страны должно будет решать, кто именно будет оплачивать эти умеренно высокие цены.

В заключение я хочу сказать, что мой личный и общественный опыт в области сельскохозяйственного производства подтверждает мое твердое убеждение в том, что любые реалистичные и дерзновенные замыслы или цели отдельного человека или группы людей могут быть осуществлены, если проявлять целеустремленность, решимость и непоколебимую политическую волю. Это вполне осуществимо, а нам в Африке это надлежит сделать в обязательном порядке.

Благодарю вас за ваше внимание, и да хранит вас Господь!

---

## ДОБАВЛЕНИЕ G

---

**СПИСОК ДОКЛАДЧИКОВ ПО ПУНКТУ П.В. ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД О ПРОВОДИМЫХ ИНИЦИАТИВАХ И МЕРАХ ПО БОРЬБЕ С РАСТУЩИМИ ЦЕНАМИ НА ПРОДОВОЛЬСТВИЕ И ПО ДОСТИЖЕНИЮ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ**

- г-н Д. Набарро, заместитель координатора Целевой группы высокого уровня по проблеме глобального продовольственного кризиса по вопросу реализации инициатив в рамках Всеобъемлющей рамочной программы действий Организации Объединенных Наций;
- г-жа Валерии Гуарниери, Директор Отдела разработки и поддержки программ;
- г-н В. Бетинк, Департамент программ и управления Международного фонда сельскохозяйственного развития;
- г-н Хосе-Мария Сумпси Винас, заместитель Генерального директора, Департамент технического сотрудничества ФАО, доклад об инициативах ФАО по борьбе с резко растущими ценами на продовольствие;
- г-н А. Мюллер, помощник Генерального директора, Департамент ФАО по вопросам природных ресурсов и окружающей среды, доклад об итогах Конференции на высшем уровне по вопросам мировой продовольственной обеспеченности;
- г-н Суничи Иноуэ, помощник Директра, Отдел экономической обеспеченности Министерства иностранных дел Японии, доклад об итогах совещания Г-8 в Японии;
- г-жа Флоранс Лабенн, Министерство иностранных и европейских дел Франции, доклад о состоянии обменов в процессе учреждения Глобального партнерства в области производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

---

## ДОБАВЛЕНИЕ Н

---

### РЕЗЮМЕ СПЕЦИАЛЬНОГО И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

#### СПЕЦИАЛЬНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ОБЕСПЕЧЕННОСТИ

Неформальный форум с участием многих субъектов деятельности

#### ВЫСОКИЕ ЦЕНЫ И ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ: ПРОБЛЕМЫ И МЕРЫ ПОЛИТИЧЕСКОГО РЕАГИРОВАНИЯ

17 октября 2008 года

Специальное мероприятие проводилось с целью обеспечения возможности для широкого спектра субъектов деятельности обсудить свои мнения об уже принятых мерах по упрочнению выгод и ослаблению угроз, создаваемых высокими ценами на продовольствие в области продовольственной обеспеченности на уровне стран и домохозяйства. Ходом обсуждения руководил председатель, а проводило его трое участников, представлявших НПО/гражданское общество, сектор научных исследований и частный сектор. В ходе обсуждения было затронуто семь вопросов. Ниже приводятся основные положения, выработанные в ходе обсуждений.

##### *1. Как приостановить падение сельскохозяйственного производства?*

- Многие страны располагают возможностями удовлетворения собственных потребностей в продовольствии и даже его производства сверх внутренних потребностей; им нужны скорее планы восстановления, а не спасения.
- Для разработки четкого направления и политики, зародившихся в ходе диалога между правительством и гражданским обществом и основанных на достоверной информации и результатах мониторинга, необходимы уверенное руководство и политическая воля;
- Необходимо увеличить инвестирование средств в сельское хозяйство, и особенно в научные исследования и распространение знаний, ввиду научно-технического характера сельского хозяйства и того факта, что решения нередко привязаны к местной специфике;
- Необходимо расширить права и возможности мелких производителей, и в частности женщин, чтобы они могли совершенствовать свое производство, используя надежные и эффективные рынки вводимых ресурсов и товарной продукции.
- Частный сектор должен обеспечивать производителей и потребителей более качественными продуктами по конкурентным ценам.
- Необходимы механизмы для снижения опасных рыночных или климатических рисков.
- Укрепление и дальнейшее развитие государственных и рыночных учреждений в соответствии с потребностями стран было сочтено чрезвычайно важным.

- Интеграция региональных рынков может снизить такой риск, облегчая и расширяя торговлю.

## 2. Запасы продовольствия

- В результате нынешнего продовольственного кризиса пострадало много городских жителей, которые не были защищены международным рынком.
- Наличие национальных и в некоторых случаях региональных стратегических запасов содействует снижению резких взлетов и падений цен, что может способствовать регулированию рынков. Но управление такими запасами может оказываться сложным и дорогостоящим.
- Важно снижать потери при хранении продукции на всех уровнях; существуют доступные и надлежащие технологии, которые могут помочь снижению складских потерь на уровне ферм.
- Страны должны быть вправе по своему усмотрению разрабатывать собственную политику достижения продовольственной обеспеченности.

## 3. Стоимость энергии

- Цены на энергию оказывают существенное влияние на продовольственные цены, проявляясь, например, в высокой стоимости производства, переработки и транспортировки продукции.
- Цены на удобрения существенно возросли, поскольку производство удобрений носит энергоёмкий характер, а сами удобрения являются громоздким товаром, который дорого перевозить.
- Более того, рынок удобрений очень тесный и характеризуется тем, что между повышением спроса и предложением проходит обычно очень много времени.
- Необходимо внедрять комплексные подходы, включая использование источников органических и минеральных удобрений, для восстановления и поддержания плодородия почв.

## 4. Биотопливо

- Необходимо собрать больше информации о выгодах и издержках, связанных с биотопливом, для обоснования его использования и разработки трезвой политики в области биотоплива.
- Следует изучить этический аспект производства биотоплива, особенно в случаях использования продовольственных культур и необходимости использования для производства биотоплива дефицитных запасов воды и питательных веществ, имеющих крайне важное значение для возделывания продовольственных культур.

## 5. Изменение пищевых привычек

- Возросшее употребление растительной и особенно мясной пищи, вызванное приростом населения и повышением благосостояния людей, приводит к повышению спроса и цен на определенные зерновые и масличные культуры.
- В качестве противодействия следует обращать больше внимания на различные источники калорий, такие как корнеплоды, маниока, овощные бананы и растительные масла.
- Повышение разнообразия питания также содействует балансированию рациона, что особенно важно для грудных детей и для городского населения, имеющего ограниченный доступ к продуктам сельского хозяйства.
- Учитывая стремительно изменяющуюся протяженность и сложность продовольственной цепочки, в которой участвует широкий круг производителей и потребителей, необходимо добиться лучшего понимания ее динамики для определения способов оптимального удовлетворения потребностей групп потребителей с различной покупательной способностью.
- Просвещение в вопросах питания, включая аспекты качества продовольствия, имеет принципиальное значение для улучшения и изменения пищевых привычек.

- Издержки домохозяйств и стран, вызванные голодом и недоеданием, обосновывают обращение более пристального внимания на данный вопрос, зачастую требующий мультидисциплинарных решений.
- Городские земли можно использовать для оказания содействия пропитанию городского населения.

#### 6. Спекуляция

- Неустойчивость сельскохозяйственных рынков будут, по всей вероятности, все более возрастать вследствие изменения климата и изменчивости цен.
- Это будет стимулировать спекуляцию, которая будет, очевидно, происходить на трех уровнях – среди производителей, их организаций и на долгосрочных рынках сырьевых товаров; и повысит нагрузки на малопродуктивные земли и дефицитные водные ресурсы.
- Необходимо разработать механизмы подачи сигналов биржевым маклерам, чтобы позволять законную спекуляцию и сдерживать нездоровую/чрезмерную спекуляцию.
- Спекуляция затрагивает как производителей, так и потребителей.
- Спекуляция, безусловно, существовала всегда, но важно обеспечить более глубокое понимание динамики спекуляции ценами на продовольствие в долгосрочной перспективе относительно других факторов за пределами аграрного сектора.

#### 7. Экспортные ограничения

- Целью экспортных ограничений является, как правило, защита национальных потребителей от чрезмерно высоких цен.
- Однако, как, например, в случае удобрений, они могут привести к повышению мировых цен, что повлечет за собой рост издержек производства и, следовательно, повышение цен на продукты питания для потребителей в странах импорта.

### Дополнительное мероприятие КВПБ

#### Постоянный комитет ООН по продуктам питания (ПКПП)

#### Воздействие высоких продовольственных цен на питание

**14 октября 2008 года**

После вступительных замечаний Председателя и представителей ПКПП трое участников дискуссии представили следующие дополнительные точки зрения по данной теме:

- Стремительный рост международных цен на основные пищевые товары оказывает воздействие на потребление пищи, и в частности в наиболее уязвимых домохозяйствах (бедные чистые покупатели продовольствия, и особенно в городских районах). Одним из первых механизмов выживания является сокращение потребления качественной пищи, что ведет к усилению дефицита питательных микроэлементов и сказывается в первую очередь на женщинах детородного возраста и на детях, не достигших еще двух лет. Можно ожидать, что это, даже при отсутствии белково-калорийной недостаточности, скажется в кратко- и долгосрочной перспективе на здоровье и физическом и умственном развитии, причиняя, в свою очередь, вред экономическому развитию.
- Политика, проводимая в области производства продовольствия и ведения сельского хозяйства повсюду в мире, вызывает рост зависимости от поставок импортных продуктов питания, и в частности зерновых, и слишком часто ограничивается лишь обеспечением калорийности потребляемой пищи, усиливая таким образом уязвимость продовольственных систем и дисбаланс питания. Более эффективное использование местных источников продуктов питания может стать

более здоровой, дешевой и устойчивой альтернативой, реализуемой за счет увеличения производства и потребления богатых микронутриентами и, как правило, свежих продуктов питания.

- Комплексные меры реагирования на высокие продовольственные цены следует принимать с учетом подхода, основанного на правах, и особенно стремиться при этом к осуществлению права на питание. Гражданскому обществу отводится важная роль как в процессе принятия краткосрочных мер реагирования, так и в стимулировании реализации более приемлемой политики и программ. Отсутствие осведомленности среди уязвимых слоев населения об их основных правах не дает им возможности оказывать влияние на политику, воздействующую на их жизнедеятельность.

В ходе последующего обсуждения были подняты вопросы и сделаны рекомендации, которые приводятся ниже:

- Важно обеспечить понимание механизмов выживания уязвимых домохозяйств с целью гарантирования рациона питания (в частности женщин детородного возраста и детей, не достигших двух лет) и стимулирования принятия устойчивых мер реагирования. Это имеет исключительно важное значение для разработки мер реагирования с учетом местных условий и для привлечения к процессу уязвимых групп населения и местных учреждений, чтобы обеспечить тем самым базу для принятия подхода, основанного на правах.
- Следует уделять приоритетное внимание стимулированию внедрения более устойчивых продовольственных систем. Более эффективное использование местных продуктов питания в Индии оказалось эффективным способом решения проблем дефицита микронутриентов (например, железа). Устойчивое управление биоразнообразием имеет важное значение для обеспечения здорового рациона питания, формирования доходов и местного развития.
- Хотя причины и механизмы, вызывающие продовольственный кризис могут значительно варьироваться, ответные меры и механизмы выживания домохозяйств характеризуются аналогичной динамикой. Поэтому накопленный практический опыт и вынесенные рекомендации можно использовать в более широком контексте.
- Необходимо прилагать усилия к повышению осведомленности о воздействии на питание высоких цен на продовольствие, чтобы эффективней предотвращать их воздействие на здоровье и на экономическое развитие.
- Следует создавать местный потенциал для расширения прав и возможностей уязвимых слоев населения и обеспечения подотчетности учреждений на всех уровнях. Праву на питание отводится одна из ключевых ролей в стимулировании расширения прав и возможностей и в обеспечении подотчетности. Следует продолжать работу ФАО по оказанию содействия государствам-членам в выполнении Добровольных руководящих принципов в поддержку прогрессивной реализации права на достаточное питание.
- Проводимая в настоящее время политика в области производства продовольствия и ведения сельского хозяйства основана на товарной модели стоимостной цепи. Ее следует дополнять применением комплексного подхода к местному развитию, сочетающего наличие широкого ассортимента продуктов питания местного производства в различные времена года, поставки продуктов на местные рынки, надлежащее информирование потребителей и устойчивое управление природными ресурсами. Такой подход поможет сократить транспортные издержки и улучшить доступ к свежим продуктам питания.
- Проведение научных исследований, просвещение и подготовка кадров в области производства и потребления традиционных и местных продуктов питания имеет важное значение для диверсификации режимов питания, охраны биоразнообразия и укрепления культур и социальной сплоченности.

- Принятие комплексных мер реагирования на продовольственный кризис должно предусматривать систематическую интеграцию секторальных мероприятий, таких как оказание продовольственной помощи, охрана здоровья, ведение сельского хозяйства, просвещение и решение социальных вопросов на местном уровне. Для придания согласованности и устойчивости таким мерам в них следует четко сформулировать местную и глобальную политику и мероприятия и обеспечить взаимодействие для сохранения и улучшения режимов питания.
- Межучережденческие механизмы и инициативы, такие как Постоянный комитет ООН по продуктам питания и инициатива Покончить с голодом и недоеданием среди детей, в реализации которых совместно участвуют учреждения ООН, правительства, НПО и гражданское общество, могут внести дополнительный вклад в этот процесс.

### **Дополнительное мероприятие КВПБ**

**«Способы, которые аграрным производителям следует применять для борьбы с нынешним продовольственным кризисом»**

**15 октября 2008 года**

Целью данного мероприятия являлось представление и обсуждение результатов анализа мер по борьбе с кризисом, вызванным быстрорастущими ценами на продукты питания, который был проведен организациями производителей, и обмен практическим опытом, накопленным в результате проведения политики обеспечения устойчивого ведения сельского хозяйства и производства продовольствия. Представителям многочисленных аграрных производителей из Африки, Латинской Америки, Азии и Европы было предложено поделиться мнениями по трем следующим вопросам:

- Создает ли нынешний продовольственный кризис больше рисков или больше возможностей для аграрных производителей?
- Каковы ключевые приоритетные меры, которые надлежит принимать аграрным производителям? и
- На какой тип партнерств и поддержки надеются производители в своих отношениях с учреждениями ООН, такими как ФАО, и с правительствами для ведения борьбы с продовольственным кризисом и обеспечения устойчивого ведения сельского хозяйства и развития сельских районов?

Ниже приводится резюме основных выводов, сделанных в результате обсуждения:

- Участники подчеркнули, что нехватка продовольствия является угрозой как для бедных слоев городского населения, зависящего от импорта продуктов питания, так и для коренных народов, не имеющих доступа к земле.
- Высокая изменчивость цен на продукты питания и повышение стоимости факторов сельскохозяйственного производства представляют собой серьезную опасность для фермеров.
- В числе выявленных возможностей было отмечено, что вопрос сельского хозяйства вновь включен в международную повестку дня и привлекает к себе внимание общественности; это представляет собой новую возможность для популяризации продуктов местного производства и местных закупок, что сокращает транспортные издержки.
- Изменения, происходящие в секторе, представляют собой одну из основных возможностей для проведения реформы сельскохозяйственных учреждений с целью более эффективного удовлетворения потребностей общин.
- В число безотлагательных мер следует включать поставки продовольствия уязвимым группам, реализуя их по возможности за счет местных закупок

продуктов питания, что будет оказывать поддержку местному земледелию и устанавливать важнейшие связи между сельскими и городскими районами.

- В число краткосрочных мер входит увеличение производства продуктов питания путем использования местных семян и традиционных методов ведения сельского хозяйства, таких как органическое земледелие, что позволит сократить применение дорогостоящих минеральных удобрений и пестицидов.
- Средне- и долгосрочные меры могут быть самыми разными, что зависит от стадии развития производителей, агроклиматических условий и доступности ресурсов. Такие меры включают: эффективное использование вводимых ресурсов и методов и обмен результатами сельскохозяйственных исследований; обеспечение доступа к земле и природным ресурсам, особенно для женщин-фермеров и коренных народов; модернизация сельской инфраструктуры; обеспечение доступа бедных фермеров к кредитам; подготовка кадров и создание потенциала в сельских общинах; и улучшение доступа к местным и региональным рынкам.
- Был подчеркнут подход, основанный на правах, к производству продуктов питания, предусматривающий участие в работе производителей на всех уровнях, включая формулирование политики.
- Большинство участников посчитало, что знания и экспертные мнения учреждений ООН, а также политическая воля правительства являются ключевыми факторами в решении предстоящих вопросов.

### **Дополнительное мероприятие КВПБ**

#### **Инициатива по созданию Глобального партнерства и Группы экспертов высокого уровня для решения вопросов глобального сельского хозяйства и продовольственной обеспеченности**

**15 октября 2008 года**

Это дополнительное мероприятие было организовано в ответ на просьбу стран-членов, пожелавших получить информацию о текущих инициативах, предусматривающих создание **Глобального партнерства и Группы экспертов высокого уровня по вопросам производства продовольствия и ведения сельского хозяйства**. Цель данного мероприятия состояла в обеспечении неформального форума для предварительного обмена мнениями по данным вопросам, в том числе о роли трех учреждений, находящихся в Риме (УНР), и последствиях для них. После вступительных замечаний Генерального директора ФАО и Его превосходительства г-на Олусегуна Обасанджо несколько докладчиков представили краткий обзор различных аспектов Глобального партнерства и Группы экспертов высокого уровня по вопросам производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Выступая с замечаниями, Его превосходительство г-на Олусегун Обасанджо выделил три главные основы глобального партнерства (координация среди различных участников, платформа экспертов и глобальный механизм финансирования) и подчеркнул важное значение роли УНР в реализации такого глобального мероприятия.

Ключевые вопросы, выделенные участниками обсуждения, включают следующие:

- Кризис в области продовольственной обеспеченности, вызванный высокими ценами на продовольствие, создал возможность для учреждения Глобального партнерства, которое будет, кроме всего прочего, проводить меры по борьбе с нынешним кризисом и по предотвращению новых кризисов.
- Создание Глобального партнерства представляет собой важный шаг к принятию согласованных международных мер. Такое партнерство должно обеспечивать функциональное внедрение двуединого подхода к ведению борьбы с голодом.

- Глобальное партнерство должно строиться на существующих структурах, таких как Международный альянс борьбы с голодом и Комитет по всемирной продовольственной безопасности, что позволит избегать создания новых структур.
- Следует использовать сравнительные преимущества УНР, которые способны выполнять руководящую роль в Глобальном партнерстве по вопросам продовольственной обеспеченности и сельского хозяйства. Их знания, экспертные мнения, присутствие на местах, существующие механизмы и нейтральные форумы можно использовать для беспристрастного обобщения научных знаний в помощь ответственным лицам, занимающимся решением вопросов продовольственной обеспеченности.
- Партнерства ФАО с другими учреждениями (такими как ОЭСР), сформированные для проведения анализа кризиса в области продовольственной обеспеченности, представляют собой пример того, как экспертная группа может обеспечивать обобщение знаний.
- Глобальное партнерство могло бы содействовать дальнейшей реализации роли Целевой группы высокого уровня ООН по проблеме глобального продовольственного кризиса и осуществлению Всеобъемлющей рамочной программы действий. Секретариат Глобального партнерства должен находиться в Риме, являющемся «сельскохозяйственной и продовольственной столицей».
- Процесс учреждения Глобального партнерства должен носить всеохватывающий характер: следует обеспечить участие в нем НПО, ОГО и местных организаций фермеров. В нем должны также принимать участие региональные организации и следует учитывать существующие инициативы и программы (как, например, Комплексная программа развития сельского хозяйства Африки).
- Пока что выполнение обязательств по оказанию странам содействия в преодолении кризиса в области продовольственной обеспеченности осуществляется слабо; следует расширить оказание им такой помощи, в том числе по линии УНР.